

38.170.161

D.T.

- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Kangas voodikardinate valmistamiseks.
- 3) Linane lõim ja kude; sinine taust, punastest triipudest moodustuvad ruudud; labane kude.
- 4) Jevdokina Titova kootud.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff 1938. a.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep.: E.42.991.306. kuni E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.161.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. Voronkino.
- 2) tissu pour rideaux de lit.
- 3) trame et chaîne en lin, fond bleu, rayures rouges formant carreaux. armure toilée.
- 4) tissé par Evdokina Titova.
- 5)
- 6) recueilli par Mr. Zouroff en 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8) Ep: E.42.991.306. à E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J.R.Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.162.

D.T.

- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Kangas meeste põlled valmistamiseks, „prostka”.
- 3) Koodud musta ja sinise linase lõngaga: labane kude.
- 4) *Prostka* on kanga nimetus, kodus Maria Logina.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff 1938. a.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep.: E.42.991.306. kuni E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.162.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. Voronkino.
- 2) tissu pour tabliers d'homme! *prostka* ".
- 3) tissé en lin bleu et noir. armure toilée.
- 4) " *prostka* " est le nom de ce tissu, tissé par Maria Loguina.
- 5)
- 6) recueilli par Mr.Zouroff en 1938.
- 7) mission Zouroff.1938.
- 8) Ep: E.42.991.306. à 42.1000.306.
- 9)
- 10) J.R.Benezech/Zouroff.1946.

38.170.163. D.T.



- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Kangas laudlinade valmistamiseks.
- 3) Punane puuvillane kude, mis moodustab ruutusid; valge linane lõim; toimne kude.
- 4) Darja Vassiljeva kootud.
- 5) Darja Vassiljeva elab Visnevo talus.
- 6) Kogus hr Zouroff 1938. a.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep.: E.42.991.306. kuni E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.163.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. Voronkino.
- 2) tissu pour nappes.
- 3) trame en coton rouge formant carreaux. chaîne en lin blanc. armure sergée.
- 4) tissé par Daria Vassileva.
- 5) D.Vassileva habite le houtor ( ferme isolée ) Visnevo.
- 6) recueilli par Mr.Zouroff en 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8) Ep: E.42.991.306 à E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J.R.Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.164.

D.T.

- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Vana kangas meeste särkide valmistamiseks, „nabojka”.
- 3) Labane kude, kude ja lõim indigosinisest linasest lõngast, valged kujutised.
- 4) See kangas nimetusega *nabojka* on 100–150 aastat vana. Nabojka kooti valgest linasest lõngast ja pärast kanga valmimist värvis külavärval selle indigosiniseks; värviti trükilaua abil, millel olid rauast, traadist, naeltest tehtud mustrid. Mustri kohal ei võtnud kangas värvi külge. Tänapäeva leidub selliseid laudu väga harva.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff 1938. a Jevdokia Titovalt.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep.: E.42.991.306. kuni E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.164.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. Voronkino.
- 2) ancien tissu pour chemises d'homme. " nabojka ".
- 3) tissu armure croisée. trame et chaîne en lin bleu indigo. dessins blancs.
- 4) ce tissu appelé " nabojka " a de cent a cent cinquante ans. Il était tissé en lin blanc et teint, toujours, en bleu indigo par le teinturier du village, qui appliquait le tissu sur une planche en bois aux décorations en fer, fil de fer, clous, motifs divers etc... les motifs restaient blancs. Actuellement ces planches sont très rares.
- 5)
- 6) recueilli par Mr. Zouroff chez Evdokia Titova en 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8) Ep: E.42.991.306; à E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J.R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.165.

D.T.

- 1) Eesti. Setumaa, Leeska küla.
- 2) Vanaaegne kangas naiste kleitide valmistamiseks, „nabojka”.
- 3) Indigosinine linane lõim ja kude; kujutised on toorlinast värvi; labane kude.
- 4) See kangas nimetusega *nabojka* on 100–150 aastat vana. Nabojka kooti valgest linasest lõngast ja värviti pärast kanga valmistamist värvis külavärval selle indigosiniseks; värviti trükilaua abil, millel olid rauast, traadist, naeltest tehtud mustrid. Mustri kohal ei võtnud kangas värvi külge. Tänapäeval leidub selliseid laudu väga harva.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff vanalt Zadunajevalt 1938. a.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep.: E.42.991.306. kuni E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.165.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. Voronkino.
- 2) ancien tissu pour robes de femme. " nabojka ".
- 3) trame et chaîne en lin bleu indigo. dessins couleur lin naturel. armure toilée.
- 4) ce tissu appelé " nabojka " a de cent a cent cinquante ans, il était tissé en lin blanc et teint, toujours, en bleu indigo, par le teinturier du village, qui avait des planches en bois avec des décorations en fer, fil de fer, clous, motifs divers, Etc... le tissu était appliqué sur la planche pendant l'opération de teinture, les motifs restaient blancs. Actuellement ces planches sont très rares.
- 5)
- 6) recueilli par Mr. Zouroff en 1938 chez Zadounaïeva.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8) Ep: E.42.991.306 à E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J.R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.166.

D.T.

- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Kangas madratsite jaoks, „postelnik”.
- 3) Kude on punasest takust, lõim mustast takust; labane kude.
- 4) M. Logina kootud. *Postelnikuks* kutsutakse riidet, millega tehakse õlekotte, millel talupojad magavad.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep.: E.42.991.306. kuni E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.166.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. Voronkino.
- 2) tissu pour matelas. " postelnik ".
- 3) trame en étoupe rouge.chaine en étoupe noire.armure toilée.
- 4) Tissé par M.Loguina. " postelnik " est le tissu dans lequel sont faits les sacs bourrés de paille, servant aux paysans de matelas pour dormir.
- 5)
- 6) } recueilli par Mr.Zouroff en 1938.
- 7) } mission Zouroff 1938.
- 8) } Ep: E.42.991.306.à E.42.1000.306.
- 9) }
- 10) } J.R.Benezech et Zouroff. 1946.

38.170.167.

D.T.

- 1) Eesti. Setumaa, Potalovo küla.
- 2) Kangas vaipade valmistamiseks, „polovik”.
- 3) Takust, mitmevärviline kude, must lõim; labane kude.
- 4) Pelogeja Montarovskaja kootud. „Polovik“ on pikk ja kitsas vaip, mis jookseb taluelamu peatoa, gornitsa, kahe ukse vahel.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff 1938. a.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep.: E.42.991.306. kuni E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.167..

D.T.

- 1) Estonie . Setumaa. Potalovo.
- 2) tissu pour tapis. " polovik ".
- 3) trame lin et coton bleu et noir.chaine en étoupe multicolore.  
armure toilée.
- 4) tissé par Pelogeja Montarovskaia." polovik " est un long et étroit  
tapis allant d'une porte à l'autre de la pièce principale appelée:  
gornitsa de la maison paysanne.
- 5)
- 6) recueilli par Mr.Zouroff en 1938.
- 7) mission Zouroff 1938.
- 8) Ep: E.42.991.306.à E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J.R.Benezech et Zouroff 1946.

38.170.168.

D.T.

- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Kangas vaipade valmistamiseks, „*polovik*”.
- 3) Takust, mitmevärviline kude, must lõim. Labane kude
- 4) Akulina Perova kootud. *Polovik* on pikk ja kitsas vaip, mis jookseb taluelamu peatoa, gornitsa, kahe ukse vahel.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff 1938. a.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep.: E.42.991.306. kuni E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech/Zouroff. 1946. .

38.170.168.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. Voronkino.
- 2) tissu pour tapis. " *polovik* ".
- 3) en étoupe, trame multicolore. chaîne noire. armure toilée.  
Tissé par Akoulina Perova. " *polovik* " est un long et étroit tapis allant d'une porte à l'autre de la pièce principale, appelée gornitsa, de la maison paysanne.
- 5) A. Perova habite le hutor ( ferme isolée ) Shirina.
- 6) recueilli par Mr. Zouroff en 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8) Ep: E.42.991.306. à E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech et Zouroff.



38.170.169.

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Kangas hobusetekkide valmistamiseks, „konskoe pokryvalo”.
- 3) Kude on puuvillasest kaltsuribadest, lõime on linast; labane kude.
- 4) Akulina Perova kootud.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff 1938. a.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep.: E.42.991.306. kuni E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.169.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. Voronkino.
- 2) couverture de chevaux. "konskoe pokryvalo".
- 3) trame en débris de tissu de chiffon de coton. chaîne en lin. armure toilée.
- 4) tissée par Akoulina Perova.
- 5)
- 6) recueillie par Mr.Zouroff en 1938.
- 7) mission Zouroff 1938.
- 8) Ep:E;42.991.306.à E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J.R.Bénézech et Zouroff.1946.

38.170.170.

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Kanga vaipade valmistamiseks, „**polovik**”.
- 3) Kootud takulõngast, must taust on kaunistatud mitmevärviliste – roheliste, kollaste, siniste punaste – muustritega.
- 4) Agrippa Knjazeva kootud. *Polovik* on pikk ja kitsas vaip, mis jookseb taluelamu peatoa, gornitsa, kahe ukse vahel.
- 5) Agrippa Knjazeva elab Pridonoje talus.
- 6) Kogus hr Zouroff 1938. a.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep.: E.42.991.306. kuni E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J. R. Benezech/Zouroff. 1946.

38.170.170.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa.Voronkino.
- 2) tissu pour tapis. " **polovik** ".
- 3) tissé en fils d'étope, fond noir, agrémenté de dessins de couleur vert, jaune, bleu, rouge.
- 4) tissé par Agrippa Kniazeva pour " polovik " qui est un long et étroit tapis allant d'une porte à l'autre de la pièce principale appelée: gornitsa, dans la maison paysanne.
- 5) A.Kniazeva habite le hutor ( ferme isolée ) Pridonoie.
- 6) recueilli par Mr.Zouroff en 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8) Ep: E.42.991.306 à E.42.1000.306.
- 9)
- 10) J.R.Benezech/Zouroff. 1946.